

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Арзамасский филиал ННГУ - Историко-филологический факультет

УТВЕРЖДЕНО

решением Ученого совета ННГУ

протокол № 13 от 30.11.2022 г.

Рабочая программа дисциплины

Актуальные проблемы современного дискурса

Уровень высшего образования

Магистратура

Направление подготовки / специальность

44.04.01 - Педагогическое образование

Направленность образовательной программы

Лингвострановедение, межкультурная коммуникация и профессиональный
перевод

Форма обучения

заочная

г. Арзамас

2023 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.В.ДВ.02.01 Актуальные проблемы современного дискурса относится к части, формируемой участниками образовательных отношений образовательной программы.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
ПКР-5: Способен анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований в соответствующей предметной области	ПКР-5.1: Знает основные направления научных и научно-методических исследований в соответствующей предметной области знаний. ПКР-5.2: Умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении исследовательских задач. ПКР-5.3: Владеет различными методами анализа основных категорий предметной области знаний.	ПКР-5.1: Знать основные направления научных и научно-методических исследований в области межкультурной коммуникации ПКР-5.2: Уметь анализировать и применять результаты научных исследований при решении исследовательских задач в области межкультурной коммуникации. ПКР-5.3: Владеть различными методами анализа основных категорий межкультурной коммуникации	Реферат Тест Эссе	Зачёт: Контрольные вопросы
ПКР-6: Способен организовывать и проводить научно-исследовательскую деятельность и использовать ее результаты для повышения эффективности образовательного процесса	ПКР-6.1: Знает особенности научного исследования в предметной области знаний. ПКР-6.2: Умеет формировать и решать задачи, возникающие в ходе научно-исследовательской деятельности; выбирать необходимые методы исследования; оценивать результаты исследования и применять их для	ПКР-6.1: Знать особенности научного исследования в области межкультурной коммуникации. ПКР-6.2: Уметь формировать и решать задачи, возникающие в ходе научно-исследовательской деятельности; выбирать необходимые методы	Проект Тест	Зачёт: Контрольные вопросы

	повышения эффективности образовательного процесса. ПКР-6.3: Владеет методологическим аппаратом и использует его в научной деятельности.	исследования при анализе лингвострановедческих реалий; оценивать результаты исследования и применять их для повышения эффективности образовательного процесса. ПКР-6.3: Владеть методологическим аппаратом и использует его в научной деятельности при анализе лингвострановедческих реалий.		
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	заочная
Общая трудоемкость, з.е.	2
Часов по учебному плану	72
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа):	
- занятия лекционного типа	6
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	12
- КСР	1
самостоятельная работа	49
Промежуточная аттестация	4
	зачёт

3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия/лабораторные работы), часы	Всего	
	з Ф о	з Ф о	з Ф о	з Ф о	з Ф о
Тема 1. Понятие дискурса. Личность и дискурс	14	2	2	4	10

Тема 2. Участники дискурса	14	2	2	4	10
Тема 3. Культурные стереотипы и дискурс	8	2	2	4	4
Тема 4. Академический дискурс	12	0	2	2	10
Тема 5. Педагогический дискурс.	12	0	2	2	10
Тема 6. Анализ медийного дискурса. Теория речевых актов	7	0	2	2	5
Аттестация	4				
КСР	1			1	
Итого	72	6	12	19	49

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Для обеспечения самостоятельной работы обучающихся используются:

- электронный курс "Актуальные проблемы современного дискурса"

(<https://e-learning.unn.ru/course/view.php?id=7857>).

Иные учебно-методические материалы: Учебно-методические документы, регламентирующие самостоятельную работу, адреса доступа к документам:

<https://arz.unn.ru/sveden/document/>

https://arz.unn.ru/pdf/Metod_all_all.pdf

Баронова Е.В., Суслова С.С. ДИСКУРС. ТЕКСТ. ПЕРЕВОД- Арзамас: Арзамасский филиал ННГУ, 2017. – 130 с. Адрес доступа: <http://lib.arz.unn.ru/objects/769>

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:

5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Реферат) для оценки сформированности компетенции ПКР-5

1. Язык как средство коммуникации общества.
2. Письменная и устная форма коммуникации.
3. Языковые барьеры и проблемы.
4. Опыт изучения иностранных языков в разных странах.
5. История языков и история культур.
6. Язык как инструмент воздействия. Сила слова

Критерии оценивания (оценочное средство - Реферат)

Оценка	Критерии оценивания
отлично	реферативная работа полностью раскрывает основные вопросы теоретического материала. Студент приводит информацию из первоисточников и изданий периодической печати, приводит практические примеры, в докладе отвечает на дополнительные вопросы преподавателя и студентов.

Оценка	Критерии оценивания
хорошо	реферативная работа частично раскрывает основные вопросы теоретического материала. Студент приводит информацию из первоисточников, отвечает на дополнительные вопросы преподавателя и студентов (при докладе), но при этом дает не четкие ответы, без достаточно их аргументации.
удовлетворительно	реферативная работа в общих чертах раскрывает основные вопросы теоретического материала. Студент приводит информацию только из учебников. При ответах на дополнительные вопросы в докладе путается в ответах, не может дать понятный и аргументированный ответ.
неудовлетворительно	работа не сдана в срок, не раскрывает вопросы теоретического материала. Аргументация отсутствует. Студент не может изложить содержание работы и ответить на вопросы.

5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции ПКР-5

1. The reasoning for recent and future changes in the world population is /are ...

- A. Changing demographics
- B. Changing immigration patterns

C. All of the above

D. None of the above

2. The "melting pot" metaphor describes

- A. A delicious fondue restaurant

B. The assimilation of multiple ethnicities and cultures into one.

C. Different ethnicities all living together, while each maintaining their own ethnic identity.

D. None of the above

3. The "melting pot" metaphor originated in

- A. The UK

B. The USA

C. The USSR

- D. Africa

4. The "salad" or "tapestry" metaphor describes

A. Many ethnicities and cultures living together as one but they all still maintain a sense of their own true cultural identity.

B. Multiple ethnicities living together but they assimilate together, losing their own cultural identity.

C. If you eat a salad, you won't get fat.

5. How we think about ourselves and manage our identity...

- A. Identity tourism

B. Culture

- C. Diaspora

5.1.3 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции ПКР-6

1. With the social science approach, it states that there is a describable, external reality, human behaviors are predictable, and culture can be measured.

A. True

B. False

2. The interpretive approach focuses on the etic inquiry rather than the emic inquiry.

A. True

B. False

3. A strength of the social science approach is in ...

A. It has the ability to examine variations from one cultural group to another.

B. It accounts for the creativity and complexity of human communication

C. The methods have always been culturally sensitive.

4. Ethnocentrism is ...

A. The belief that other groups and cultures are equal to that of our own.

B. The belief that every group places their own views and practices in the center and makes the appear natural/normal.

C. The belief that we all started off as the same race, religion, and therefore share the same culture.

D. The belief that cultures are ever changing.

5. Individualistic cultures have the tendency to focus on the goals, needs, and views of the group rather than individual's own goals

A. True

B. False

Критерии оценивания (оценочное средство - Тест)

Оценка	Критерии оценивания
отлично	80 – 100 % правильных ответов
хорошо	60 – 79 % правильных ответов
удовлетворительно	40 – 59% правильных ответов
неудовлетворительно	0 – 39 % правильных ответов

5.1.4 Типовые задания (оценочное средство - Эссе) для оценки сформированности компетенции ПКР-5

1. Write a persuasive essay on topic —Understanding behavioral differences. Choose and define a specific issue relating to the topic. The issue selected must be one that can be argued rationally.

E.g. It's important to be tolerant to people who are different from you.

2. State your position on the issue to be argued. Your statement should present only one position on the selected issue.

E.g. —I think we should learn to be tolerant when we talk to people from other cultures or, —When people from other countries come to Russia they should behave as we do.

3. Think of a statement which can be the main argument against your viewpoint.

E.g. —I have my own culture and I expect others to adjust to my manner of behavior, not vice versa.

4. Find 3-4 arguments that will help you to refute the counterargument and support your point of view.

5. For each argument find facts or data that develop it further.

E.g. Every culture has its own rules and manners of behavior. For instance, in some countries people speak fast and can interrupt each other. In other countries people speak slowly and make pauses in conversation.

6. Write the first paragraph stating your point of view and giving a brief comment.

E.g. I think we should learn to be tolerant when we talk with people from other cultures. Our planet is very diverse and, as globalization goes on, we will have to more and more intercultural contacts. If we want our communication to be successful, we need to learn to appreciate diversity.

7. Write the second paragraph stating the counterargument and refuting it.

E.g. Some people say, —... .. But this point of view is not productive. It doesn't lead to success in intercultural communication.

8. Write two-three more paragraphs developing your other arguments.

9. Write the concluding paragraph presenting your main statement slightly reworded and summing up your arguments. E.g. Tolerance is a very important quality for intercultural communication. A person or a country cannot live in isolation and other people will certainly be different from us.

Критерии оценивания (оценочное средство - Эссе)

Оценка	Критерии оценивания
отлично	1) во введении четко сформулирован тезис, соответствующий теме эссе, выполнена задача заинтересовать читателя 2) в основной части логично, связно и полно доказывается выдвинутый тезис 3) заключение содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части 4) правильно (уместно и достаточно) используются разнообразные средства связи 1) не допускаются ошибки, искажающие смысл, редки грамматические (до 2х), лексические (до 3х), стилистические (до 2х), орфографические (до 3х) и пунктуационные (до 3х) в рамках изученных правил.
хорошо	1) во введении четко сформулирован тезис, соответствующий теме эссе, в известной мере выполнена задача заинтересовать читателя 2) в основной части логично, связно, но недостаточно полно доказывается выдвинутый тезис 3) заключение содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части 4) уместно используются разнообразные средства связи 5) не допускаются ошибки, искажающие смысл, небольшое количество грамматических (до 3х), лексических (до 5), стилистических (до 3х), орфографических (до 5) и пунктуационные (до 5) в рамках изученных правил.
удовлетворительно	1) во введении тезис сформулирован нечетко или не вполне соответствует теме эссе 2) в основной части выдвинутый тезис доказывается недостаточно логично (убедительно) и последовательно 3) заключение выводы не полностью соответствуют содержанию основной части 4) недостаточно или, наоборот, избыточно используются средства связи 5) имеются грамматические (до 4х), лексические (до 5), стилистические (до 3х), орфографические (до 5) и пунктуационные (до 5) в рамках изученных правил.

Оценка	Критерии оценивания
неудовлетворительно	1) во введении тезис отсутствует или не соответствует теме эссе 2) в основной части нет логичного последовательного раскрытия темы 3) выводы не вытекают из основной части 4) средства связи не обеспечивают связность изложения 5) имеются грамматические (более 4х), лексические (более 5), стилистических (более 3), орфографические (более 5) и пунктуационные ошибки, которые мешают целостному восприятию эссе

5.1.5 Типовые задания (оценочное средство - Проект) для оценки сформированности компетенции ПКР-6

1. Межкультурный взгляд на глобальные проблемы
2. Презентация проекта волонтерской работы
3. Влияние интернета на модель потребления.
4. Стереотипы поведения и оценки. Мода как культурный феномен.
5. Глобальные изменения в повседневной жизни людей.

Критерии оценивания (оценочное средство - Проект)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Работа в целом свидетельствует о способности самостоятельно с опорой на помощь руководителя ставить проблему и находить пути её решения; продемонстрирована способность приобретать новые знания и/или осваивать новые способы действий, достигать более глубокого понимания изученного
не зачтено	Доля собственного текста (нижний процент собственного текста – ниже. 55%, после которого работ не оценивается).

5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
	не зачтено	зачтено		
<u>Знания</u>	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок

<u>Умения</u>	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме
<u>Навыки</u>	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов

Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «отлично»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо»
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации

5.3.1 Типовые задания, выносимые на промежуточную аттестацию:

Оценочное средство - Контрольные вопросы

Зачёт

Критерии оценивания (Контрольные вопросы - Зачёт)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	студент глубоко и прочно усвоил весь программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с ситуационными заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок.
не зачтено	выставляется студенту, в ответе которого обнаружились существенные пробелы в знании основного содержания учебной программы дисциплины и / или неумение использовать полученные знания.

Типовые задания (Контрольные вопросы - Зачёт) для оценки сформированности компетенции ПКР-5 (Способен анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований в соответствующей предметной области)

1. Понятие дискурса. Личность и дискурс
2. Культурные стереотипы и дискурс
3. Рекламный дискурс
4. Педагогический дискурс
5. Политический дискурс

Типовые задания (Контрольные вопросы - Зачёт) для оценки сформированности компетенции ПКР-6 (Способен организовывать и проводить научно-исследовательскую деятельность и использовать ее результаты для повышения эффективности образовательного процесса)

1. Участники дискурса
2. Академический дискурс
3. Анализ медийного дискурса. Теория речевых актов
4. Религиозный дискурс
5. Дискурсивные стратегии

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Тарасов М. И. Теория текста и дискурса. Дискурс рассуждения : учебник и практикум / М. И. Тарасов. - Москва : Юрайт, 2022. - 284 с. - (Высшее образование). - URL: <https://urait.ru/bcode/496875> (дата обращения: 14.08.2022). - ISBN 978-5-534-14559-5 : 1149.00. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=821442&idb=0>.
2. Ильина И. А. Семиотика политического дискурса : учебное пособие / Ильина И. А., Юмашева И. А. - Санкт-Петербург : ИЭО СПбУТУиЭ, 2020. - 113 с. - Книга из коллекции ИЭО СПбУТУиЭ - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-94047-830-0., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=805105&idb=0>.

Дополнительная литература:

1. Кожемякин Евгений Александрович. Основы теории коммуникации : Учебное пособие. - Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2021. - 189 с. - ВО - Бакалавриат. - ISBN 978-5-16-006584-7. - ISBN 978-5-16-100414-2., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=741012&idb=0>.
2. Поплавская Т. В. Английский язык. Проблемы коммуникации / Поплавская Т. В., Сысоева Т. А. - Москва : Юрайт, 2022. - 175 с. - (Высшее образование). - URL: <https://urait.ru/bcode/494296> (дата обращения: 05.01.2022). - ISBN 978-5-534-07461-1 : 389.00. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=788284&idb=0>.
3. Прохоров Ю. Е. Действительность. Текст. Дискурс : учебное пособие / Прохоров Ю. Е. - 6-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 224 с. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-89349-653-6., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?>

Action=FindDocs&ids=829737&idb=0.

4. Белошицкая Н. Н. Political Discourse Analysis in Socio-Cultural Paradigm: Theory and Practice = Политический дискурс-анализ в социо-культурной парадигме: теория и практика : учебное пособие / Белошицкая Н. Н. - Архангельск : САФУ, 2019. - 116 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции САФУ - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-261-01371-6., [https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?](https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=749180&idb=0)

Action=FindDocs&ids=749180&idb=0.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

Лицензионное программное обеспечение: Операционная система Windows.

Лицензионное программное обеспечение: Microsoft Office.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Российский индекс научного цитирования (РИНЦ), платформа Elibrary: национальная информационно-аналитическая система. Адрес доступа: http://elibrary.ru/project_risc.asp

Свободно распространяемое программное обеспечение:

программное обеспечение LibreOffice;

Электронные библиотечные системы и библиотеки:

Электронная библиотечная система "Юрайт" <http://www.urait.ru/ebs>

Электронная библиотечная система "Znaniium" <http://znaniium.com/>

Фундаментальная библиотека ННГУ www.lib.unn.ru/

Сайт библиотеки Арзамасского филиала ННГУ. – Адрес доступа: lib.arz.unn.ru

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению 44.04.01 - Педагогическое образование.

Автор(ы): Баронова Елена Владимировна, кандидат филологических наук.

Рецензент(ы): Волгина Ольга Вячеславовна, кандидат филологических наук.

Заведующий кафедрой: Набилкина Лариса Николаевна, доктор культурологии.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 19.10.2022, протокол № 13.